



WOJEWODA WIELKOPOLSKI

KN.II-4.0932-4/10

POLECONY

Za Dowódcę
Doręczony

Poznań, 4 marca 2010 r.

Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu		
KANCELARIA GŁÓWNA		
WYSLANO DNIA	05.03.2010	WYSLANO DNIA
L. dz.		
Zał.		

Pani

Urszula Gumen - Leonarcik

ul. Keplera 8A/32

60-158 Poznań

Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 ze zm.) skontrolowano w dniach od 26 stycznia do 29 stycznia 2010 r. Pani działalność jako tłumacza przysięgłego języka francuskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach o których mowa w art. 16 ust. 2 i 3 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, w okresie od 1 lipca 2007 r. do 30 czerwca 2009 r.

W związku z tą kontrolą przekazuję Pani niniejsze wystąpienie pokontrolne.

W wyniku kontroli ustalono, co następuje.

Repertorium zawierało wszystkie elementy (rubryki) wymagane przepisami art. 17 ww. ustawy. Wpisy w rubryce „rodzaj wykonanej czynności i język tłumaczenia i odpisu” są niezgodne z przepisami art. 13 ww. ustawy. Pozostałe rubryki zostały wypełnione zgodnie z wymogami art. 17 ww. ustawy.

Kontrola w zakresie wysokości pobranych wynagrodzeń za czynności tłumacza przysięgłego objęła dwie pozycje repertorium. W wyniku analizy stwierdzono nieprawidłowość w naliczeniu wysokości pobranego wynagrodzenia w obydwu pozycjach.

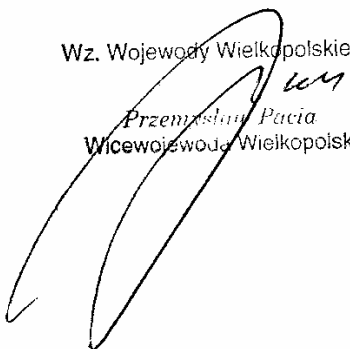
Biorąc powyższe pod uwagę wnoszę o:

- prowadzenie repertorium zgodnie z przepisami art. 17 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego,
- pobieranie wynagrodzenia, za czynności tłumacza przysięgłego, wykonane na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej zgodnie ze stawkami wskazanymi

w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Oczekuję przedstawienia przez Panią, w terminie 14 dni od daty otrzymania niniejszego wystąpienia pokontrolnego, informacji o realizacji zaleceń.

Wz. Wojewody Wielkopolskiego


Przemysław Pacia
Wicewojewoda Wielkopolski

Dyrektor Wydziału


Hanna Wójcicka

Kierownik
Oddziału Kontroli


Agnieszka Krużowska

Główny specjalista


Piotr Ślusarski